

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık, Fransa İgal Bölgeleri Askeri Hükümetleri arasındaki Ödeme Anlaşmasına bazı cari tediyelerin ilâvesine dair olan mektupların onanması hakkında Kanun tasarısı ve Dışleri ve Ticaret Komisyonları raporları (1/64)

T. C.

Başbakanlık

Muameleat Genel Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı: 71 - 1283, 6/3858

10 . IX . 1950

Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Türkiye Cumhuriyeti hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve Fransa İgal Bölgeleri Askeri Hükümetleri arasında imzalanan Ödeme Anlaşmasına bazı cari tediyelerin ilâvesi hakkındaki mektubun onanmasına dair Dışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4 . VIII . 1950 tarihinde Yüksek Meclise sunulması Kararlaştırılmış olan Kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişkileri bağlı olarak sunulmuştur.

Merkûr mektupların 5589 sayılı Kanunla süresi uzatılan 4582 sayılı Kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca 4 . VIII . 1950 tarihli ve 3/11671 sayılı Kararla onanmış olduğuna saygılarımla arz ederim.

Başbakan

A. Menderes

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve Fransa askeri idareleri arasında 15 Ocak 1949 da imzalanan Ödeme Anlaşmasının üçüncü maddesine nazaran tarafeyn bankalarında açılacak ticari hesaba ithal olunacak cari tediyeler Anlaşmaya ek mektupta tasrih edilmiştir.

Sonradan, Almanya Federal Cumhuriyeti Bandırasını taşıyan gemilerin Türk limanlarında ve Türkiye Cumhuriyeti Bandıralı gemilerin Federal Cumhuriyet limanlarında en ziyade müsaadeye mazhar millet muamelesi görmeleri hususunda 14 Kasım 1949 tarihinde teati ve Türkiye Büyük Millet Meclisince 6 Şubat 1950 de 5527 sayılı Kanunla kabul olunan mektup hükmü dairesinde iki memleket arasında deniz ticareti de başlamış bulunmaktadır.

Bu suretle, deniz nakliyatı ile ilgili masrafların dahi ticari hesaptan tesviyesi ve binnetice ek mektupta tasrih olunan cari tediyelerin genişletilmesi lüzumu hâdis olmuştur.

Bu maksatla, Bonn'daki Türkiye Siyasi Mümessili ile Almanya Federal Cumhuriyeti Ekonomi Bakanlığı arasında mektup teati olunarak mal mübadelelerinden mütevellit tâli masraflara ait ödemeler, meselâ nakliyat masrafları, tahsisen deniz yolu ile esya nakliyatı için verilen navlunlar ile gemi kiralari, umumi deniz seferleri masrafları ve gemi ihtiyaçları, transit navlunları gibi masrafların da ek mektupta tasrih olunan cari tediyelere ilâvesi müteakiben kabul olmuştur.

Bu mükâp ile tahakkuku temin edilmek istenen gaye, Türkiye Büyük Millet Meclisince tasvip edilmiş olup yürürlükte bulunan Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile eklerinde yer alan esaslara uygun olup Garbî Almanya ile Türkiye arasında ticari münasebetleri kolaylaştıracak mahiyette ve bu itibarla da memleket menfaatlerine uygun olduğu hususunda mevzu bahis mektuba Yüksek Meclis'in kabul ve tasdikına arz olunmak üzere ilişik kanun tasarısı hazırlanmıştır.

Dışişleri Komisyonu raporu

T. B. M. M.

Dışişleri Komisyonu.

Esas No. 1/64

Karar No. 8

5 . XII . 1950

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve Fransa İlgal Bölgeleri Askerî Hükümetleri arasında imzalanan Ödeme Anlaşmasına bazı cari tediyelerin ilâvesi hakkındaki mektubun onanmasına dair Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4 . VIII . 1950 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişkileri Yüksek Başkanlığımızdan Dışişleri Komisyonuna havale edilmiş olmakla, Komisyonumuzun 5 . XII . 1950 tarihli toplantısında Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin huzuru ile incelendi:

Esasen, mezkûr mektupların 5589 sayılı kanunla süresi uzatılan 4582 sayılı Kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca 4 . VIII . 1950 tarihli ve 3/11771 sayılı Kararla onanmış olduğu görülmüştür.

Komisyonumuz, yaptığı görüşmeler sonucunda, Kanun tasarılarının millî menfaatlerimize uygun olduğu neticesine varmış ve tasarıyı aynen kabul etmiştir.

Adı geçen tasarı ile ilişkileri Ticaret Komisyonuna havale buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığımıza sunulur.

Dışişleri K. Başkanı Bu rapor Sözcüsü Kâtip

Izmir

Denizli

Vasfi Mentuş

A. Çobanoğlu

Erzurum

Hatay

Izmir

R. S. Burçak

A. Melek

A. Başman

Kütahya

Samsun

Seyhan

A. Gündüz

F. Kesim

R. O. Arık

Trabzon

H. Saka

İmzada bulunamadı.

Ticaret Komisyonu raporu

T. B. M. M.

Ticaret Komisyonu

Esas No. 1/64

Karar No. 12

11 . I . 1951

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve Fransa İlgal Bölgeleri Askerî Hükümetleri arasında imzalanan Ödeme Anlaşmasına bazı cari tediyelerin ilâvesi hakkındaki mektubun onanmasına dair Dışişleri Bakanlığın-

ca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 4 . VIII . 1950 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan Kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişkileri Yüksek Başkanlığımızdan Komisyonumuza havale edilmiş olmakla, 22 . XII . 1950 tarihli toplantımızda Dışişleri ve Ticaret Bakanlıkları

temsilatları hakkında bir karar alındı :

Sözle geçen mektupların, Kanunun verdiği yetkiye istinaden Bakanlar Kurulunca onayını aldığı görülmüştür.

Konununun, kurulunun fakülte temsilatlarının izahatı ve yaptığı görüşmeler sonunda Kanunun tasarruflarına ilişkin mektupların varlığı ve tasarrufların kabul edilmiştir.

Havaleleri gereğince Kanunlara, tasarrufların üzere tasarrufla ilişkileri Yüksek Başkanlığınca sayılı hükmünle :

Ticaret Komisyonu Başkanı **Sözleri**
Kütahya **Kastamonu**
H. Gedik **S. Kerimsade**

Kâtip
Bahadır **Aydınlar**
E. Örvelli **S. Kerem**
Amasya **Ankara**
H. Kona **S. Beşli**
Konya **Kocaeli**
S. Beşli **E. Akbaş**
Kütahya **Kütahya**
M. Akın **A. Karaman**
Sinop **Sivas**
Server Samuncuoglu **H. Yılmaz**
İmza ve bulunamaları
Trabzon
C. Zamanlı

HÜKÜMETİN TERKİPİ

Türkiye ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık, Fransa işgal Bölgeleri Askeri Hükümetleri arasında imalanan Odeme Anlaşmasına dair cari tediyelerin ilavesi hakkındaki mektubun onanmasına dair Kanun tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve Fransa işgal Bölgeleri Askeri Hükümetleri arasında 15 Ocak 1943 tarihli Odeme Anlaşmasına üçüncü maddesi ekinde tasdik olunan cari tediyelere diğer bazı tediyelerin ilavesine dair 25 Haziran 1960'de Frankfurt'ta imza ve tasdik olunan mektuplar kabul edilmiş ve onaylanmıştır.

MADDE 2. — Bu Kanun neşri tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun Bakanlar Kurulu tarafından yürürlüğe konulur.

Başbakan **Devlet Bakanı**
A. Menderes **Başbakan Yardımcısı**
ve M. Savunma B. V.
S. Ajaoglu

Devlet Bakanı **Adalet Bakanı**
Millî Savunma Bakanı **İçişleri Bakanı**
Dışişleri Bakanı **Maliye Bakanı**
Millî Eğitim Bakanı **Bayındırlık Bakanı**
Eko. ve Ticaret Bakanı **Sa. ve So. Y. Bakanı**
ve Dışişleri B. V. **N. H. Delige**
Z. H. Velibey
G. ve Tekel Bakanı **Tarım Bakanı**
ve M. Eğitim B. V. **N. Aksoy**
N. Özalp
Ulaştırma Bakanı **Çalışma Bakanı**
T. İleri **H. Polatkan**
İşletmeler Bakanı
Muklis Etc

Türkiye Delegasyonu

Başkanlığı

Sayın Bay Bakanlık Müşaviri,

Frankfurt, 23 Haziran 1950

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti Hükümeti arasında şu hususta mutabakat hâsıl olduğunu teyit ile şeref kazanırım:

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerikan, İngiliz ve Fransız Askeri Güvernörleri arasında 15 Ocak 1949 tarihinde imzalanan Tediye Anlaşmasının ekinde, işbu Anlaşmanın III. ncu maddesi mucibince tasrih edilmiş olan cari tediyeler şu suretle tevsî edilecektir:

«Mal mübadelesinden mütevellit olup da ticaret usullerine uygun bulunan bütün tâli masraflara ait ödemeler, meselâ nakliyat masarifi, betahsis deniz yolu ile eşya nakliyatı için verilen unvanlar ile gemi kiralari, umumi deniz seferleri masarifi ve gemi ihtiyaçları, transit navlunları.»

Yüksek saygılarımı teyit ederim.

Sayın Dr. Kurt Schöne

Federal Ekonomi Bakanlığı Müşaviri

Alman Delegasyonu Başkanı

Frankfurt/M.

Nizamettin Ayaşlı

Orta Elçi

Türk Delegasyonu Başkanı

Alman Delegasyonu Başkanı

Frankfurt, 23 Haziran 1950

Sayın Başkan,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti Hükümeti arasında şu hususta mutabakat hâsıl olduğunu teyit ile şeref kazanırım:

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya'daki Amerikan, İngiliz ve Fransız Askeri Güvernörleri arasında 15 Ocak 1949 tarihinde imzalanan Tediye Anlaşmasının ekinde, işbu Anlaşmanın III. ncu maddesi mucibince tasrih edilmiş olan cari tediyeler şu suretle tevsî edilecektir:

«Mal mübadelesinden mütevellit olup da ticaret usullerine uygun bulunan bütün tâli masraflara ait ödemeler, meselâ nakliyat masarifi, betahsis deniz yolu ile eşya nakliyatı için verilen navlunlar ile gemi kiralari, umumi deniz seferleri masarifi ve gemi ihtiyaçları, transit navlunları.»

Yüksek saygılarımı teyit ederim.

Sayın Bay Nizamettin Ayaşlı

Orta Elçi

Türk Delegasyonu Başkanı

Frankfurt-- Main

Dr. Schöne

Federal Ekonomi Bakanlığı Müşaviri

Alman Delegasyonu Başkanı